

Comment orthographier : les stratégies

Distinguer les savoirs reposant sur la mémorisation et ceux reposant sur l'analyse.

Distinguer l'apprentissage de l'orthographe lexicale et de l'orthographe grammaticale

L'orthographe lexicale

On peut s'appuyer :

1. Sur les correspondances phonèmes graphèmes

Elles sont fondées sur la représentation (erronée) de la régularité de l'encodage, facilement automatisable,

Mais en français (comme en anglais) peu de mots s'écrivent comme ils se prononcent (approche pertinente pour un mot sur deux seulement) ; on ne peut pas les deviner (*berso berceau ?*)

2. La récupération directe en mémoire

Cette stratégie est utilisée pour les mots déjà connus. C'est la mémoire lexicale qui est utilisée, procédure liée à l'effet de fréquence des mots.

Plusieurs facteurs interviennent dans la difficulté de mémorisation :

- la fréquence des mots : un mot rarement rencontré est en général plus difficile à écrire

maison bédouin

- la fréquence des correspondances phonèmes -graphèmes

g e hamburger g g toboggan

- le nombre de graphèmes potentiels

/u/ mouche /ɛ/ reine rainette

- les lettres muettes

petit, souris, toupie

tabou fourmi charlatan

- la distinction graphique des mots homophones

La difficulté n'est pas l'homophonie mais la nécessité d'avoir à vérifier que la séquence des lettres produite n'est pas celle d'un autre mot qui se prononcerait de la même façon ; méconnaissance du sens du mot

Paire père pair

Comment favoriser la mémorisation ? Quelques pistes (Voir travaux de Sonia Lorant-Royer - *Une mémoire pour apprendre? Hachette éducation, 2007*)

- la sélection des mots : mots ou expressions utiles dans les différentes disciplines ; meilleure perception de l'enjeu facilite la mémorisation

- la manipulation des mots

Les psychologues de la mémoire expliquent qu'on retient mieux ce qu'on manipule.

Donner les mots à classer : utiliser tous les indices qui sont pertinents à leurs yeux pour rapprocher les mots qui se ressemblent et organiser des catégories

indices = clés de stockage et de récupération

favoriser le changement des règles d'organisation et des formes : arborescence - cartes heuristiques...

Outil intéressant : « CATEGO », de R. GOIGOUX, S.CEBE, J.-L.PAOUR, HATIER

- l'observation du mot dans ses différentes dimensions : prononciation, découpage en syllabes, en phonèmes, en morphèmes.... en reliant avec sa graphie.
- Mise en oeuvre d'ateliers quotidiens autour des mots le plus fréquents (45 au CP) + ceux rencontrés le plus dans les supports de lecture de la classe (cf lire au CP)
 - Utilisation d'un livret/affichettes des mots fréquents : montrer le mot, le cacher, les élèves l'écrivent sur l'ardoise puis correction collective au tableau
 - Lecture flash : identification instantanée : les mots sont montrés très rapidement et lu par un élève (voix haute) ou les élèves silencieusement
 - Validation en épelant les lettres du mot dévoilé progressivement **p par parl parlai**
 - Un texte affiché au tableau avec des mots fréquents masqués ; lecture du texte puis écriture sur l'ardoise des mots masqués
 - La lettre initiale est montrée ; les élèves disent les mots fréquents qu'ils connaissent commençant par cette lettre.
 - dictée de mots fréquents

Remarques :

- La mémoire à court terme qui est utilisée dans les situations d'apprentissage ne peut traiter que 7 éléments (+/- 2) ; il faut amener donc les élèves à ne traiter que très peu d'éléments dans les tâches que l'on propose, pour les placer en situation de réussite.
- La mémoire lexicale se construit avec une rencontre fréquente des mots nouveaux (une dizaine de fois au moins),
- Pour l'aspect orthographique des mots, il faut veiller à l'écriture dans une couleur qui ne fatigue pas l'oeil et qui focalise l'attention: noir, bleu foncé, gris foncé ; éviter les écrits en rouge, jaune, vert et toutes les couleurs pastels (elles peuvent servir à encadrer ou souligner afin de focaliser l'attention sur une information pertinente).

3. Le recours aux analogies

Il s'agit de transcrire un mot nouveau en se référant à des structures de mots connus.

4. Sur des régularités.

C'est un apprentissage implicite, très précoce et très résistant.

Lors de la rédaction de pseudo-mots, les transcriptions respectent les fréquences repérées dans la langue, avec une stabilisation au cours du cycle 3.

En CP, les enfants ont à peu près les mêmes compétences qu'un adulte (ex. pour le doublement de la consonne)

En CE1, il y a une légère augmentation des compétences, puis cela cesse.

Ex : Transcription du /o/ : Pour eau, régularités :

- Jamais en début de mot, - Rare en milieu de mot, - Fréquent en fin de mot.
- On ne trouve jamais eau derrière un f , mais très souvent derrière un r .

5 Le recours aux règles :

- sur des connaissances morphologiques : identification des similarités morphologiques
décomposition en morphèmes - famille de mots - repérage suffixe - formation des mots par dérivation (radicaux).

africain américain forain

- accords en genre et nombre pour les noms, adjectifs, conjugaison pour les verbes (Morphologie flexionnelle)

Elle est difficile en français car :

- certains mots varient d'autres non
- variations rarement audibles

Activité CP : Identifier les lettres muettes (liées à la morphologie des mots)

4 grandes catégories :

- des adjectifs et des noms (famille de mots) grand grande - grandeur long longue - allongé
- des mots irréguliers ou complexes loup fils
- des groupes nominaux (e, s, x) fin année marque du pluriel les meilleures potions
- des verbes les enfants ouvrent la porte

L'Orthographe grammaticale

Apprendre aux élèves à analyser les différentes catégories et la variation des mots en fonction du contexte

Activité cycle 2 : identifier les pronoms et les substituts nominaux

(non seulement permet la compréhension des textes mais aussi la réalisation des accords)

«C'est à cette heure que tu arrives ? Va t'habiller et mets-toi au travail !» dit la petite femme.

Princesse enfila son tablier et éplucha des grenouilles. Elle commençait à regretter le château.